

Transcript - The Watchman - English

LE VEILLEUR		
TC	Speaker	English
00:00:43	Title	National Conservatory of Music
00:01:22	Guangdong	Here, I brought you shoes.
		There's other stuff too.
		No need to take them out.
		Leave them in the bag.
		Have a look, though.
		Wrap up warm in the evening, it's cold.
		Good!
		You're doing good.
		Stronger
		Come on, stronger!
		How strong!
		Oh, it's all over you.
		All right, we're done.
00:04:16	Guangdong	We'll order another one after that. Eat as much as you want. We can afford it. It's been a while. So, studies, music, everything's going well. Do you experience difficulties elsewhere?
00:04:53	Zhaohang	No, it's fine. I can manage.
00:04:56	Guangdong	Is there anything I can do for you? Are you sure?
00:05:00	Zhaohang	Yes, nothing special.
00:05:01	Guangdong	If you have any problem, you know you can talk to me. I know it's hard. But you need to understand that you're doing this for later. To have a better life.
00:10:29	Baoyan	Did you get your son on the phone?
00:10:34	Guangdong	No, but we'll call him a bit later.
00:10:36	Baoyan	What time is it?
00:10:43	Guangdong	It's almost 4pm. There's a six-hour time difference. It should be 10pm at his place, right?
00:10:50	Baoyan	Isn't the time difference 5.30 hours?
00:10:56	Guangdong	He doesn't give much news.
00:10:57	Baoyan	Last time I talked to him was at Christmas. His teacher had invited him at his place for the holidays. He's really kind to him.
00:11:13	Guangdong	I hope he got to play the horn in a church. We'll have to ask him. What do you think?
00:11:22	Baoyan	Do they have churches there? Are they believers too?
00:11:26	Guangdong	Obviously. Everywhere, people believe in something. Inevitably
00:11:33	Baoyan	I remember now! He told me his teacher performs in a church. He already took him there.
00:11:41	Guangdong	It's good that he sees the atmosphere of a church. It's very interesting. The architecture too. With the height and the pointed roofs, the acoustics are very good. Besides... it must be good to have a belief. I'd also like to know if he has new projects. Especially since he auditioned to enter the orchestra. I'm concerned about it.

Transcript - The Watchman - English

00:12:26	Baoyan	Are you cold?
00:12:28	Guangdong	No, you just need to rub your hands.
00:12:31	Baoyan	Mine are cold.
00:12:35	Guangdong	Oh, but they're frozen.Hold on, let me help you.
00:12:45	Baoyan	Thank you.
00:13:03	Guangdong	Oh, it has come loose.
00:13:07	Baoyan	Wait, it's stuck.
00:14:42	Guangdong	Hello
00:16:44	Baoyan	Oh, my son! You spruced yourself up? It's a success!What are you doing? Are you at home or at school? Or in the rehearsal room?
00:16:52	Zhaohang	In the rehearsal room.
00:16:56	Baoyan	Are you practicing? Do you have class this afternoon? I don't know what time it is in Estonia. I don't want to disturb your work. Am I disturbing you?
00:17:08	Zhaohang	No.
00:17:12	Baoyan	We can chat a bit then. It's been a while. I miss you, you know. Your skin is beautiful. Is it the light?
00:17:25	Zhaohang	Maybe
00:17:28	Baoyan	How have you been lately?
01:17:29	Zhaohang	Great
00:17:31	Zhaohang	I may have found a job.
00:17:34	Baoyan	Really?
01:17:35	Zhaohang	It's not sure yet. I'm waiting for an answer. We'll see in two or three months.
00:17:41	Baoyan	In the orchestra?
00:17:45	Zhaohang	I auditioned for two orchestras.
00:17:49	Baoyan	Don't rush it. You have plenty of time to work. I won't bother you any longer. You still need to practice. It comforts me to know that you're doing well.
00:18:01	Zhaohang	Wait, don't hang up. I play you something. It's a gift!
00:18:05	Baoyan	Oh, it makes me happy! Very good. All right, I hang up now.
00:18:48	Zhaohang	Bye
00:22:26	English teacher	We move on to the next topic: relationships. Different relationships we have in life. So... Open your books to page 21. Good to see you. Are you ready ? to talk about your families? We're listening to Kirill.
00:23:02	Kirill	I don't have a big family. I have an older brother. He is nine years older than me. My parents broke up five years ago. They live apart.
00:23:22	English teacher	Did you wake up ?
01:23:23	Zhaohang	Yes, yes.
00:23:24	English teacher	Good to see you. So, your turn to tell us about your family.
00:23:30	Zhaohang	My family? I come from a big family.I have five cousins. And even two nephews... older than me. These are...my great-great-great great-grandfathers on the paintings.They date back 500 years. I have a list with their names.
00:24:03	English teacher	So you're not an only child?
01:24:05	Zhaohang	I am an only child
00:24:07	English teacher	You are the only child.
01:24:08	Zhaohang	Yes.
00:24:10	English teacher	But you have a famous family.
00:24:13	Zhaohang	Oh, I wouldn't say that.
00:25:54	Guangdong	I put the heating on.I'm a bit cold.
00:26:07	Zhaohang	Beyond the pavilion Along the old road The fragrant green grass blends into the horizon The sad sound of the flute Still lingers The sun sets beyond the mounts On the edge Of land and seas My bosom friends are scattered Let's drink to the joy that's left Tonight, thinking about farewells freezes my heart

Transcript - The Watchman - English

00:27:06	Baoyan	Have you noticed he's laughing? I feel he's laughing. It's his interpretation.
00:27:13	Guangdong	But you know what the lyrics mean.
00:27:17	Baoyan	Yes, of course.
00:27:22	Guangdong	It's nostalgic.
01:27:23	Baoyan	Homesickness. I couldn't sing it like him, and neither could you. Listen how your son sings it. He's laughing, you can tell. Listen carefully. See? See, you're worrying for nothing. Here, look. He's laughing. He's laughing, isn't he?
00:27:59	Guangdong	No, I don't see that.
00:28:03	Baoyan	You don't see that. You say that he's melancholic, but he's not. He just performs the song.
00:28:17	Guangdong	I'm worried. That's it. You'll tell him next time. Or I'll tell him next time we talk.
00:28:25	Baoyan	But why do you always expect him to feel bad?
00:28:27	Guangdong	I'm worried.
00:28:28	Baoyan	Why? Me, I'm not worried. I don't think he's negative. Why do you always think that?
00:28:33	Guangdong	Because I'm worried...
00:28:35	Baoyan	You're worried for no reason.
00:28:37	Guangdong	But last time when...
00:28:40	Baoyan	These are your own anxieties that you project onto him. Me, I'm optimistic by nature. I see him that way too. I trust him.
00:28:52	Guangdong	Maybe you understand him better than I do. I work a lot. Inevitably, I missed some things.
00:29:01	Baoyan	I'll have a word with him. You can do it too. One real conversation a year isn't enough.
00:29:26	Guangdong	Let's go in. Go, climb up. Climb up. Go on, settle down.
00:29:40	Baoyan	Yes, I'm climbing up. I can't do it with my shoes on.
00:29:58	Guangdong	I'm holding you, otherwise you'll fall.
00:30:03	Baoyan	It's so beautiful.
00:30:06	Guangdong	Alright, get in
01:30:06	Baoyan	Ok.
00:30:12	Guangdong	You're very lucky. A camper van and fireworks! You're fulfilled!
00:30:21	Baoyan	What a camper van!
00:30:25	Guangdong	Cover up, don't catch cold.
00:30:31	Guangdong	It's a bit cramped, though.
00:30:35	Baoyan	We can still buy a bigger one.
00:30:39	Guangdong	Yes, we could think about it.
00:30:43	Baoyan	Where do I put this?
01:30:43	Guangdong	Put it on the side
00:31:31	Singers on the beach	How many loves can be reborn? How many loves are willing to wait? And when love has changed, Do we still have the courage to love?
00:32:20	Zhaohang	We're very similar. But to be honest, I'm not as brave as you. I could not... leave like that, by myself. Breaking away from my family. I'm too afraid of family conflicts. All this makes me think of a lot of things. Of my parents too. They've pinned all their hopes on me. But I don't meet their expectations. Just like you, with your parents. We feel like we don't measure up. I really feel that way.
00:33:08	Zhaohang's friend	Nobody does. Me, I don't want to measure up.
00:33:19	Zhaohang	It's in the past now.
00:33:21	Zhaohang's friend	Are your parents in China?
00:33:23	Zhaohang	Yes
00:33:25	Zhaohang's friend	In Beijing?
01:33:25	Zhaohang	No, in Jinan.

Transcript - The Watchman - English

00:33:28	Zhaohang	They also wanted me to study abroad. Not for the same reasons, I think. They have absolute trust in me. To them, I'm the best. But I feel so ordinary. I've always been ordinary.
00:33:49	Zhaohang's friend	We all are
01:33:49	Zhaohang	Exactly. They expect too much from me. They sent me abroad so I could get the best possible education. To them, it is different from the one I would have had in China.
00:34:16	Guangdong	A friend told me that in Hainan, a one-pound live crab, was barely worth ten yuan. That's really cheap, right? And over there, no pesticides on the fruit. Dragon fruit is delicious. It can be found in Guangxi, where the Miao and Zhuang people live.
00:34:46	Baoyan	You have beautiful dreams.
01:34:46	Guangdong	You know, in the mountains.
00:34:50	Baoyan	You imagine it's better. But everywhere's the same.
00:34:54	Guangdong	We can still go there. Since we can't afford to travel far. We can go to Vietnam, Laos, or Burma. In neighboring countries. Deciding to leave is the hardest part. Then, everything is easy. You just need to want it.
00:35:20	Baoyan	But you must leave while you're still young. When you can still drive. When you're healthy, when you have the energy and you're fit to do so. Then it's too late, and you have regrets.
00:35:41	Guangdong	Yes. You must do it before you get sick.
00:36:11	Guangdong	Wait, we leave them here. We'll take it all at once.
01:36:11	Zhaohang's uncle	Ok.
00:36:25	Zhaohang's grandmother	Do you have fireworks?
00:36:30	Zhaohang's uncle	Here. I'll take this one.
00:36:33	Baoyan	Ok.
00:36:45	Guangdong	So that's how you do it. How agile for such big hands!
00:36:51	Zhaohang's uncle	Tell me if it's straight
01:36:51	Guangdong	This one is crooked. Wait, don't do it too fast! Here, it's fine this way. Stick it from the center to the edges. Where do we put the others?
00:37:11	Baoyan	Outside
00:37:20	Baoyan	Don't be scared.
01:37:20	Guangdong	Brush my hair first. You need to brush before you cut.
00:37:24	Baoyan	You startled me.
00:37:27	Guangdong	You're doing things backwards. Start from left to right. Then, from front to back. Don't forget the other side.
00:37:41	Baoyan	Well, I have to start somewhere!
00:37:50	Guangdong	You're not doing it right. It looks like it's been cut by a dog's teeth.
00:37:54	Baoyan	I know what I'm doing.
00:37:54	Guangdong	Give it to me, I'll show you.
00:37:56	Baoyan	Don't move!
00:37:57	Guangdong	Give it to me.
00:37:57	Baoyan	No!
00:37:58	Guangdong	Give it to me.
00:37:58	Baoyan	Just let me do it. Did I hurt you?
00:38:04	Guangdong	Yes.
00:38:06	Baoyan	I don't really know how to use it.
00:38:29	Guangdong	Are you taking English lessons?
00:38:29	Baoyan	Yes. Do you want to see? It's "English from scratch".
00:38:34	Guangdong	Congratulations, you're taking yourself in hand. I was looking for an English-Chinese bilingual method.
00:38:40	Baoyan	That's what it is. You start from a simple word, and you learn to make sentences.
00:38:50	Guangdong	I'd like to listen to the lessons.

Transcript - The Watchman - English

00:38:50	Baoyan	Yes, that's what it is.
00:38:55	Guangdong	I don't want to have to read them. I just want to listen. Because I can put my headphones on when I work. Several hours a day.
00:39:03	Baoyan	You can do it with this method. It's "English from scratch".
00:39:08	Guangdong	I found an audio book online. I want to finish it before starting something else.
00:39:16	Baoyan	You can do both. You're looking for excuses. That's the way I see it. We'll see if you can come up with five sentences next month. You're good at telling others what to do. But you don't do much. With me, it's no sooner said than done.
00:39:49	Guangdong	You're doing it right. "Clumsy birds have to start flying early."
00:40:00	Baoyan	It is not always true. Some refuse to take flight.
00:40:31	Zhaohang's aunt	Take it easy with the knife.
00:40:31	Zhaohang's grandmother	Ok.
00:40:38	Zhaohang	Tonight's New Year's Eve, right?
00:40:38	Baoyan	Yes, it's tonight. You haven't got the wrong day.
00:40:46	Guangdong	How are you? Where are you?
00:40:46	Baoyan	He's in his room.
00:40:48	Zhaohang	Still at home. But I'll be going out soon.
00:40:53	Baoyan	Are you using a filter? You're so handsome!
00:40:58	Zhaohang	No, I've just washed my hair.
00:41:00	Baoyan	You have beautiful baby skin.
00:41:03	Guangdong	Listen to me, New Year's Eve is a fresh start. It's about "saying goodbye to the past to better welcome the present". Your room must be spotless!
00:41:14	Baoyan	Show us your room. Your bed. Do you mind?
00:41:19	Guangdong	Everything needs to be washed: sheets, quilt cover, pillowcases.
00:41:22	Baoyan	Show us! Surprise inspection!
00:41:26	Baoyan	Don't you want to show us?
00:41:28	Zhaohang	Let's not nitpick on a holiday.
00:41:34	Guangdong	But all of this is meaningful! It's a fresh start. "Sweeping the dust," to clear away the old.
00:41:43	Baoyan	Wang Tong is with us. Do you want to talk to him? Wang Tong! Your cousin's on the phone. Will you come and talk to him?
00:41:52	Wang Tong	Happy New Year. Oh, it's noon for him?
00:41:55	Baoyan	See, your cousin cooks now!
00:41:57	Wang Tong	Are you eating with us?
00:41:59	Zhaohang	Yum! Fried fish!
00:42:01	Zhaohang's Aunt	See how good it looks!
00:42:04	Zhaohang	Eat them for me!
00:42:06	Zhaohang's Aunt	No problem!
00:42:09	Baoyan	By the way, Wang Tong has a girlfriend. You'll see her next time you come. They're getting married.
00:42:19	Zhaohang	Really?
00:42:19	Baoyan	Really! She's from Jinan. From Zhangqiu. He did not waste any time, right?
00:42:32	Zhaohang	Right.
00:42:34	Baoyan	Do you have a window in your room?
00:42:36	Zhaohang	Yes. Look, it's snowing.
00:42:38	Zhaohang	Oh, how beautiful.
00:42:44	Guangdong	Let me see through the window. The light is beautiful.
00:42:50	Baoyan	Yes, it's bright. It looks like a painting.
00:42:52	Guangdong	Yes
00:42:56	Zhaohang	This is going to be a year of big changes. I promise.
00:43:03	Baoyan	Perfect.
00:43:03	Zhaohang	Very good.

Transcript - The Watchman - English

00:43:03	Baoyan	We're very happy.
00:43:06	Guangdong	Ok, we hang up now.
00:43:06	Zhaohang	Bye.
00:43:08	Guangdong	You hang up?
00:43:08	Zhaohang	Bye.
00:43:11	Guangdong	Hang up for him. He can't do it.
00:43:15	Zhaohang's uncle	Oh, he doesn't want to hang up?
00:43:18	Guangdong	He doesn't want to be rude.
00:43:18	Baoyan	He thinks it's rude.
00:43:21	Guangdong	He doesn't dare to hang up first.
00:43:23	Baoyan	It's a matter of courtesy, not whether you dare or not.
00:43:26	Guangdong	He's always been like that.
00:43:26	Zhaohang's uncle	Yes, that's right.
00:43:29	Baoyan	Yes. He always felt that way.
00:43:34	Guangdong	For him, it's rude to hang up first.
00:43:41	Baoyan	He's so sweet.
00:43:45	Zhaohang's grandmother	Anyway, he looks happy.
00:43:48	Guangdong	At least he's in peace. His father's not on his case anymore!
00:44:11	Baoyan	Take it, one in each hand.
00:44:17	Zhaohang's grandmother	These fireworks are beautiful!
00:44:27	Baoyan	The beautiful river is crossed by clear waves. The eagle has spread its wings and flown away. Leaving this moving song behind. How beautiful the river is where I live. Amara says that the cows and sheep are plentiful on the hills thanks to Bodhisattva's blessing.
00:46:49	Guangdong	Look at this clumsy bird.
00:46:51	Baoyan	It wants to fly away.
00:46:53	Guangdong	It flaps its wings in vain. Really in vain. He won't get very far. What a klutz!
00:47:03	Baoyan	When you run, the more you move your legs, the slower you go. Wait, that's not it.
00:47:09	Guangdong	Long distances, long strides.
00:47:12	Baoyan	As in the marathon. Oh, look at the birds. I'm going to film them.
00:47:22	Guangdong	Damn, the battery's dead. Starting up again.
00:47:56	Guangdong	We're feeling good, aren't we?
00:47:56	Baoyan	Yes. It's because we're up high. It feels different. We're dominating.
00:48:09	Guangdong	Fengshui is very good around here. It's ideal to build a house.
00:48:16	Baoyan	There are buildings on the mountains. Or are they temples?
00:48:46	Guangdong's brother	You were quick. Let's go.
00:48:52	Guangdong	I had a quick walk around while I was waiting.
00:48:56	Guangdong's brother	Before, there weren't these surrounding walls
00:48:58	Guangdong	You could walk straight out.
00:49:04	Baoyan	Dad-in-law, mom-in-law. We've come to visit you.
00:49:13	Guangdong's brother	Time flies. We end up losing track of time. 1934. It's been about 90 years. Or rather 88, right?
00:49:28	Guangdong	Yes. Let's go now.
00:49:53	Guangdong	Time flies. In twenty years, we'll be seventy. And in thirty years... We will no longer be here.
00:50:06	Baoyan	Not necessarily.
00:50:09	Guangdong	But we won't be able to come back here.
00:50:14	Baoyan	Thirty years... We won't have the strength to move.
00:51:17	Baoyan	You're starting to lose your hair. Was your father losing it too?
00:51:21	Guangdong	Yes, on the front.
00:51:26	Baoyan	I don't remember.

Transcript - The Watchman - English

00:51:27	Guangdong	He had some in the middle of his skull but no more on the sides.
00:51:30	Baoyan	I forgot. It's been a long time.
00:51:44	Guangdong	Not that much. Six or seven years.
00:51:46	Baoyan	Our son had just started middle school and taken his English exam.
00:51:57	Guangdong	It's good that we could pay our respects.
00:51:59	Baoyan	At his grave.
00:51:59	Guangdong	Yes.
00:52:03	Baoyan	I must thank your father. Everything we have is thanks to him.
00:52:10	Guangdong	We took care of him too.
00:52:10	Baoyan	Yes, we did.
00:52:13	Guangdong	Do you remember when we played him the Hulusi? We were happy.
00:52:18	Baoyan	He was good to me.
00:52:21	Guangdong	Yes, to our son too. He liked him too.
00:52:26	Baoyan	In your family, he was the one who was kindest to me.
00:52:37	Guangdong	Generation after generation, we're just passing through. Look at us. Almost fifty. Some are already grandparents at this age. Generations come and go. That's the way it is.
00:53:05	Baoyan	I could have taken better care of him.
00:53:15	Guangdong	That's what you did. There's always regret somewhere.
00:54:42	Guangdong's brother	Would you like some apples? They have Fuji apples on this stand.
00:54:46	Guangdong's nephew	Uncle, the carp, are they small on your market?
00:54:49	Guangdong	When we were young, they were bigger! Let's go see where the fish are. Watch carefully how the fish breathes. Look at it blowing bubbles. See how it does it with its mouth? Try to do the same.
00:55:29	Guangdong's sister in law	Do you understand what your great-uncle says? You're not obliged to study music. It's up to you.
00:55:38	Guangdong	Give him some time to reflect. No need to rush him. He is old enough to make his own decisions. We'll see when he makes up his mind.
00:55:59	Guangdong's brother	It's this sound. No, not like that. Hold it straighter. Straighten your head.
00:56:14	Guangdong's nephew	There's too much sun.
00:56:14	Guangdong's brother	It doesn't matter. Hold the mouthpiece horizontally, without lowering it.
00:56:21	Guangdong	You see. He's focused on the sun. Not on the instructions. He wasn't listening at all.
00:56:28	Guangdong's nephew	I could feel the breath. The air goes into my belly and out again when I blow.
00:56:39	Guangdong	He's already learned the principle from his teacher. He understood it well. He can't do it because he lacks the will. That's why. It's not a matter of ability.
00:58:47	Baoyan	You speak through your nose. Have you got a cold?
00:58:50	Zhaohang	Yes, a bit since I came back from the forest. That's nothing.
00:58:55	Baoyan	You get sick when you have something important to do, don't you?
00:58:58	Zhaohang	These little colds aren't stopping me anymore.
00:59:03	Baoyan	That's my strong boy.
00:59:06	Zhaohang	I have a better handle on things, now. When I play too. With practice, it gets better. The warm-up exercises have helped me. I'm at my best from the very first notes. I used to... feel bad if I didn't find the right emotion. It was demotivating. It's better now, I'm handling it better. I think I'm making progress on a good basis.
00:59:35	Baoyan	You can play when you feel bad. But you get depressed when you don't play well.
00:59:42	Zhaohang	Right.
00:59:43	Baoyan	I think you're in much better shape than in Beijing. I feel like you're radiating. You're in a better frame of mind. Keep up the good work.
00:59:57	Zhaohang	I'll be less busy now. I'll be able to relax a bit.
01:00:05	Baoyan	In the meantime, everything will be settled and organized.

Transcript - The Watchman - English

01:00:10	Zhaohang	Yes.
01:00:17	Baoyan	Don't be sad. You'll be able to come back home, after the pandemic.
01:00:24	Zhaohang	Yes. Mum, it's 5:24 pm. I start rehearsing at 5:30 pm.
01:00:32	Baoyan	Ok.
01:00:36	Zhaohang	I have to go, Mum.
01:00:39	Baoyan	Yes, go. Bye bye. I'll call you on Thursday or Friday.
01:00:42	Zhaohang	Ok.
01:00:44	Baoyan	Bye bye.
01:01:45	Guangdong	My son, how are you? How was the World Cup? It's over, isn't it? How do you feel now? I've seen your various statuses on WeChat. You look very happy. How have you been lately? I saw the photos you posted. It's snowing a lot!
01:04:06	Guangdong	I'm here. Where are you? I can't find you. I'm in the usual spot. I still don't see you. I'm sending you a picture. You'll see where I am.
01:04:35	Guangdong	I think your eyes have changed. You look like a Westerner. They're getting sunken. Don't you think? Look closely at his eyes. The arches are rising. You look like a European.
01:04:54	Baoyan	Actually, he looks like me. My eyes are a bit like that.
01:05:00	Guangdong	Let's chat a bit. Are you a good cook? Wait until I come to check!
01:05:10	Baoyan	You're pressuring him! You see, he keeps dreaming of leaving. But it remains a dream.
01:05:17	Guangdong	I'll figure it out.
01:05:20	Baoyan	You can't afford it. Find a way to make him leave. I don't want him anymore. Your father can still work as a garbage man.
01:05:31	Guangdong	Come on, you're talking nonsense. I can have two jobs. I could be a cook. And a massager.
01:05:47	Zhaohang	Or a driver
01:05:55	Guangdong	You've got a lot of concerts at the moment. Take advantage of your free time to practice. Make sure you're well prepared.
01:06:03,080	Baoyan	You are your father's only hope to fulfill his dream of immigration.
01:06:12	Guangdong	Well, we'll leave you now. Get back to your exercises. We'll leave you to your exercises. Hang up now. We're hanging up. Call us if you need something.
01:06:28	Baoyan	You're far too bossy.
01:06:32,640	Guangdong	I don't want to waste his time. He needs to practice.
01:06:40	Baoyan	You must learn to respect others. You always think you're right.
01:06:40	Guangdong	What do you mean?
01:06:46,720	Baoyan	You've cut me off, that's rude.
01:06:49,920	Guangdong	When?
01:06:51,200	Baoyan	You always do. You think you're important. But you're nobody. It's a fact.
01:06:58,080	Guangdong	You were talking for the sake of talking. You're blaming me when he should be practicing. You're the one who doesn't understand and you're telling me what to do? You're doing the opposite of what we want.
01:07:10,920	Baoyan	He's able to judge things for himself.
01:07:13,960	Guangdong	There's no need to say that.
01:07:17	Baoyan	Do you hold the absolute truth? Do you?
01:07:20,560	Guangdong	You have to talk less.
01:07:24,360	Baoyan	I was just chatting with my son.
01:07:27,040	Guangdong	Chatting? But this is neither the time, nor the right person to chat with. Nor the place.
01:07:40,040	Baoyan	You always decide everything.
01:07:42	Guangdong	I'm not stopping you from talking to him. But we both have our own point of view.
01:07:47,760	Baoyan	All you do is imposing yours.
01:07:51,800	Guangdong	That's what you think. I don't see it that way. I only put an end to your chatter.
01:07:58,400	Baoyan	You cut me off.
01:08:00,320	Guangdong	I didn't impose anything on you.
01:08:04,400	Baoyan	You think your ideas are superior to mine, don't you?

Transcript - The Watchman - English

01:08:08,720	Guangdong	I don't understand you.
01:08:10,040	Baoyan	You think you're better than everyone else?
01:08:17,920	Guangdong	That's what you think.
01:08:19,440	Baoyan	But what can you do? What will you do when you're abroad? How will you get there? You'll be a burden to our son, that's all. It's becoming an obsession. But what will you do there? Me, I don't want to leave. But if I left, I'd be more competent than you.
01:08:41,640	Guangdong	Then, I'd rely on you.
01:08:44	Baoyan	Oh no, keep your distance. You'd make me fall. Actually, you're a parasite.
01:08:56,640	Guangdong	Let me live off you.
01:09:04	Baoyan	All right, but under certain conditions. Let's say you'll have to learn one English sentence a day.
01:09:16,520	Guangdong	Sounds possible.
01:09:22	Baoyan	Yes, it's not that difficult. You just have to want it. So? I'll check next time we meet.
01:09:31,880	Guangdong	I'll focus on it seriously.
01:09:43	Baoyan	You don't have any special skills. Once there, you'll end up as a garbage man.
01:09:55	Guangdong	I won't make it.
01:13:02	Zhaohang	Dad, how are you doing lately? Me, I'm pretty good. I wanted to tell you that I've just come from a meeting with my class. I met two Chinese friends there. They're planning to open a restaurant. But the place is a bit isolated. They can't find a chef. They want to serve home cooking. Like the stuff we cook at home. I don't know if you'd be interested. I wanted to talk to you about it, if you feel like it. It's up to you.